



RECONOCIMIENTO DE CRÉDITOS POR ACTIVIDADES UNIVERSITARIAS

- CULTURALES
DEPORTIVAS
DE REPRESENTACIÓN ESTUDIANTIL
SOLIDARIAS Y DE COOPERACION

Renovación

Sí

SUBTIPO

Competencia de idioma

CENTRO, SERVICIO U ÓRGANO PROPONENTE

Facultad de Ciencias de la Educación

TÍTULO DE LA ACTIVIDAD

4.ª EDICIÓN DEL DIPLOMA EN LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA Y SU INTERPRETACIÓN APLICADA A LA ENSEÑANZA PRESENCIAL Y VIRTUAL. NIVEL A (A1-A2 MCERL). SEMIPRESENCIAL

WEB DE LA ACTIVIDAD (en su caso)

http://www.univirtualinclusiva.org/

ORGANIZA

ESCUELA INTERNACIONAL DE POSGRADO

DIRECTOR/A

(que certificará la asistencia y participación en la actividad)

JOSÉ ANTONIO ORTEGA CARRILLO

FECHA DE REALIZACIÓN

del 21-02-2015 al 30-06-2015

Nº DE HORAS

200

CREDITOS SOLICITADOS

8

CREDITOS CONCEDIDOS

6

JUSTIFICACION Y MEMORIA EXPLICATIVA (extensión máxima: 1.500 caracteres sin espacios)

Después de haber desarrollado la 1.ª, la 2.ª y la 3.ª Edición de los Cursos (la 3.ª se acoge al título de Diploma – según la nueva normativa reguladora de las enseñanzas propias de la Universidad de Granada de 19 de julio de 2013, aplicada ya en esta última edición) de Especialización en Lengua de Signos Española y su Interpretación aplicada a la enseñanza presencial y virtual. Nivel A. Semipresencial (10/CA/108, 11/D/027 y 13/D/085), y habiendo sido evaluadas a partir de un completo sistema de evaluación que ha producido 2 Trabajos Fin de Máster y diferentes publicaciones y ponencias nacionales e internacionales, se presenta la 4.ª Edición del Diploma en Lengua de Signos Española y su Interpretación aplicada a la enseñanza presencial y virtual. Nivel A (A1-A2 del MCERL). Semipresencial.

La pertinencia y necesidad de este tipo de propuestas formativas ha sido avalada por el público potencial que demanda estas acciones educativas: maestros, pedagogos, psicólogos, psicopedagogos y demás profesionales relacionados con la educación inclusiva y el trabajo con personas con discapacidad. El cual se ampara en la

Ley estatal 27/2007, de 23 de octubre, por la que se reconocen las lenguas de signos españolas y se regulan los medios de apoyo a la comunicación oral de las personas sordas, donde se refuerza la necesidad de formar a profesionales cualificados. Además de reafirmarse en leyes comunitarias como la 11/2011, de 5 de diciembre, en nuestra comunidad autónoma de Andalucía que fomentan y defienden la regulación de medidas necesarias para garantizar y hacer efectivo en Andalucía el respeto, protección, enseñanza y uso en condiciones de igualdad de la lengua de signos española.

El proceso de investigación-acción que ha arropado el desarrollo de las ediciones anteriores por el Grupo Internacional de Investigación TEIS (Tecnología Educativa e Investigación Social- HUM 848) posibilitó la inclusión de mejoras sustanciales en la 3.^a Edición, dando respuesta a los objetivos estratégicos de la Universidad y a las necesidades de la población destinataria.

La presente oferta formativa se despliega de forma similar a la anterior comentada, a través de una estructura basada en los llamados “centros de interés”, haciendo que, tal como plantea el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, la organización del aprendizaje de los idiomas tenga su base en las necesidades, las motivaciones, las características y los recursos del alumnado. De forma que se refuerza la necesidad de crear un aprendizaje significativo y funcional donde la competencia comunicativa es la que prima en la propuesta didáctica, las actividades se presentan como un conjunto de tareas ricas y variadas que permiten un incremento en la interacción y una propuesta más dinámica y visual, además de solidificar un contenido hipertexto avanzando que fomenta la motivación y protagonismo del alumnado.

Se presentan pues ocho unidades paralelas que se despliegan a partir de una situación comunicativa (que conforma el centro de interés) al inicio de la misma, de modo que se motiva y predispone al alumnado a facilitar el aprendizaje de la lengua vehicular, asegura el aprendizaje de la cultura sorda y fomenta la inclusión socioeducativa. Cada una de las unidades recoge un ámbito de conocimiento donde se incluyen tanto el contenido pragmático, el contenido léxico, el contenido gramatical y el contenido socio-cultural relacionado con la unidad en cuestión.

Todo ello sujeto a un continuo proceso de investigación que permita el estudio de las mejoras introducidas y la consecuente optimización progresiva. De igual modo, el presente proyecto desplegado como Diploma que corresponde a un nivel A (A1-A2), está inmerso en un proyecto más ambicioso, donde se va a ofertar el nivel B como Diploma de Especialización y el nivel C como Máster. De forma que se dé continuidad al aprendizaje de la Lengua de Signos Española a través de enseñanzas de posgrado en la Universidad de Granada.

Finalmente es necesario reseñar que la presente edición está avalada por el Informe de Evaluación Externo de la Escuela Internacional de Posgrado que reseña la alta satisfacción del alumnado. De forma esquemática se informó de que:

Se puede decir que la acción formativa ha cumplido las expectativas del alumnado ya que el 92% la valora globalmente como “Muy bien” o “Excelente”, obteniéndose una media de 4,58 sobre 5, y el 96% la recomendaría.

Los aspectos mejor valorados, según la media y/o la sumatoria de los porcentajes de respuestas “Muy bien” y “Excelente”, son:

1. Grado de satisfacción por la labor de los docentes, en términos generales (4,64 / 88%)
2. Los tutores han mostrado que dominan la materia (4,60 / 88%)
3. Grado de satisfacción por la labor de los tutores, en términos generales (4,60 / 88%)
4. Fomento tanto del aprendizaje individual como de la colaboración en grupos de aprendizaje (4,58 / 81%)

5. Utilidad de la enseñanza recibida para tu formación personal (4,58 / 85%)

6. Grado de satisfacción global (4,58 / 92%).

En resumen, se puede decir que la acción formativa ha respondido a lo previsto en el proyecto y ha cumplido las expectativas del alumnado. De esta forma, se entiende que el diseño del Diploma y su metodología de ejecución son adecuados para sucesivas ediciones.

PLAN DE LA ACTIVIDAD, PROGRAMA, CONTROL DE ASISTENCIA, MÉTODO DE EVALUACIÓN, EN SU CASO (extensión máxima: 3.500 caracteres sin espacios)

OBJETIVOS EDUCATIVOS Y PROFESIONALES :

El alumno sabrá/comprenderá:

El uso y aplicación de sistemas avanzados de gestión y desarrollo de tecnologías accesibles para personas con discapacidad auditiva.

El desarrollo de la cultura sorda desde una perspectiva holística: histórica, legislativa, psicopedagógica y educativa.

El alumno será capaz de:

Expresar y comprender, a nivel de usuario (nivel A), mensajes en Lengua de Signos Española.

Relacionarse socialmente en Lengua de Signos Española en ambientes de aprendizaje presencial y virtual.

Crear materiales didácticos accesibles para personas con discapacidad auditiva.

PROGRAMA:

Para ser coherentes con la metodología de trabajo que vamos a desarrollar en el Diploma, se suprime la estructura de módulos estancos donde se desarrollan contenidos de forma parcelada. De forma que todas las unidades son paralelas respecto a la estructura de contenido, generando un aprendizaje significativo que crece en función a una situación comunicativa concreta:

- a) Situación comunicativa (centro de interés): contenido pragmático.
- b) Contenido léxico.
- c) Contenido gramatical.
- d) Contenido socio-cultural.

Unidad 1

a) Contenido pragmático: Relacionarse socialmente y pedir y emitir información básica.

Situación Comunicativa: Nos conocemos.

b) Contenido léxico: Dactilológico, saludos y presentaciones, discapacidad, preguntas básicas, hay/no hay y números 1-100.

c) Contenido gramatical: Pronombres personales, afirmación y negación, partículas interrogativas y verbos relacionados.

d) Contenido socio-cultural: Romper mitos. Expresión corporal y técnicas de desinhibición. Cultura sorda (costumbres y hábitos, situaciones comunes – reglas de conducta, bautismo...).

Unidad 2

a) Contenido pragmático: Expresar/ comprender pertenencia y hablar del entorno personal cercano.

Situación Comunicativa: Mi familia.

b) Contenido léxico: Familia, estado civil y etapas evolutivas.

- c) Contenido gramatical: Posesivos, género y verbos relacionados.
- d) Contenido socio-cultural: Sordera (sordoceguera). Papel de la familia y asociacionismo.

Unidad 3

- a) Contenido pragmático: Ubicarse temporalmente y construir mensajes sencillos.
Situación Comunicativa: Mi día.
- b) Contenido léxico: Días semana, meses, año, estaciones, tiempo atmosférico y colores.
- c) Contenido gramatical: Adverbios de tiempo, fechas, pasado y verbos relacionados.
- d) Contenido socio-cultural: Historia de la LSE.

Unidad 4

- a) Contenido pragmático: Ubicarse espacialmente e influir en el interlocutor.
Situación Comunicativa: Te invito a mi casa.
- b) Contenido léxico: Casa, comida, bebida, utensilios y tiendas.
- c) Contenido gramatical: Espacio, clasificadores, adverbios de lugar y de cantidad y verbos relacionados.
- d) Contenido socio-cultural: Legislación de la LSE

Unidad 5

- a) Contenido pragmático: Expresar / comprender sentimientos y estados de ánimo.
Situación Comunicativa: Así soy yo.
- b) Contenido léxico: Cuerpo humano, estado anímico, ropa y Profesiones.
- c) Contenido gramatical: Adjetivos, singular/plural, clasificadores y verbos relacionados.
- d) Contenido socio-cultural: Principales sistemas de comunicación.

Unidad 6

- a) Contenido pragmático: Expresar / comprender gustos y deseos.
Situación Comunicativa: Hablemos de nosotros.
- b) Contenido léxico: Animales, naturaleza y números 100-1millón.
- c) Contenido gramatical: Clasificadores, adjetivos, futuro y verbos relacionados.
- d) Contenido socio-cultural: Educación de personas sordas y sordociegas

Unidad 7

- a) Contenido pragmático: Expresar / comprender opiniones y actitudes.
Situación Comunicativa: ¿A qué dedicas tu tiempo libre?
- b) Contenido léxico: Transporte, deporte y medios de comunicación.
- c) Contenido gramatical: Clasificadores, verbos relacionados (direccionales) y adverbios de frecuencia.
- d) Contenido socio-cultural: Accesibilidad y personas sordas.

Unidad 8

- a) Contenido pragmático: Construir pequeños discursos comunicativos.
Situación Comunicativa: Ciudadanos del mundo.
- b) Contenido léxico: Entorno, España, monumentos, países, Europa y continentes.
- c) Contenido gramatical: Verbos relacionados y clasificadores.
- d) Contenido socio-cultural: Accesibilidad y personas sordas.

Los contenidos se desarrollarán en la modalidad de blended learning, trabajando en sesiones mensuales (de 9.00 a 14.00 un sábado al mes) con el grupo completo y el resto del trabajo se desarrollará a través del

Campus Virtual Inclusivo y Accesible (Cavir-In) avalado por el Centro de enseñanzas Virtuales.

CONTROL DE ASISTENCIA Y MÉTODO DE EVALUACIÓN:

Se controlará la asistencia a las sesiones presenciales y el trabajo en el campus virtual a través de los sistemas de seguimiento integrados en el mismo. Igualmente, se evaluará el diploma a través de múltiples estrategias:

Evaluación formativa a través de la realización de las tareas y el estudio del material.

Participación en foros y discusiones grupales realizadas a través de videoconferencia.

Tutorías individuales y grupales.

Superación de las pruebas finales.

Participación en la consecución de los instrumentos y estrategias encaminadas hacia la mejora.

Se evaluará a partir de la elaboración de una e-rúbrica que será consensuada con el alumnado, de modo que se pueda proceder a una coherente heteroevaluación y autoevaluación del trabajo realizado.

BIBLIOGRAFÍA GENERAL:

-A.C.I.S.O (Asociación Cultural de Integración sordo-oyente) (2010). Curso de LSE. Sevilla. España.

- CNSE. (1998). SIGNAR: Aprende Lengua de Signos Española, Nivel Inicial. Madrid: CNSE.

-CNSE. (2010). Propuesta Curricular de Lengua de Signos Española. Nivel usuario básico, A1-A2. Madrid: CNSE.

-Carmona, M. J. Fernández, G., González, M. C. y Piriz, G. (2006). Lengua de señas española A1. Madrid: Editorial Complutense.

- Federación Andaluza de Asociaciones de personas Sordas (FAAS). Consultado en www.faas.es

-Fundación Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE). Consultado en www.fundacioncnse.org

-Labascoule, J., Lause, C. y Royer, C. (2007). Rond-Point A1-A2. Barcelona: Tallers Gràfics Soler, S.A.

-Libro blanco de la Lengua de Signos Española en el Sistema Educativo. (2004). Madrid: CNSE.

-Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas. Consultado en

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cap_03.htm#p32

<http://europass.cedefop.europa.eu/es/resources/european-language-levels-cefr>

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf

Pasaporte ELE. Consultado en

<http://www.edelsa.es/repositorio/editor/especiales/Pasaporte%20A1%20Ejercicios.%20Indice.pdf>

-Relación de objetivos A1-A2 del marco común europeo. Consultado en

http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/01_objetivos_relacion_a1-a2.htm

-Santillana ELE. Consultado en

http://www.santillanaele.com/web/ficheros/muestras/splengua/lengua_viva_1_libro_del_alumno_indice.pdf

- Sematos. Consultado en www.sematos.eu
- SM ELE: http://www.sm-ele.com/ver_libro.aspx?id=34616 (15 temas A1-A2)
- That's English: STACEY, Richard y MAGGS, Peter. That's English A1-A2. UE: SM, 2012.
- VVAA.(1996). Aprendamos LSE. Granada: FAAS.
- VVAA. (1999). Signar: Enseña y aprende LSE (vols. 1, 2 y 3). Madrid: CNSE.
- VVAA. (2000). A signar. Valencia: FSORD.
- VVAA. (2000). Sígname. Valencia: FSORD.

OBSERVACIONES

El diploma será impartido por el equipo de tutores sordos y oyentes especialistas en Lengua de Signos Española y su enseñanza que ya han tutorizado la edición anterior, avalada su acción tutorial en entornos virtuales y presenciales a través de las evaluación internas propias del programa que siguen un proceso de investigación en la acción y por la evaluación externa recibida.